

DOMANDE FREQUENTI E RISPOSTE

INFORMAZIONI su NAVEX ed EthicsPoint

Che cos'è EthicsPoint?

EthicsPoint è uno strumento di segnalazione completo e riservato concepito per favorire la collaborazione tra direzione e dipendenti al fine di impedire frodi, abusi e altri comportamenti scorretti sul posto di lavoro, creando nel contempo un ambiente di lavoro positivo.

Perché abbiamo bisogno di un sistema come EthicsPoint?

Per noi, i dipendenti sono la risorsa più preziosa. La creazione di canali di comunicazione liberamente accessibili consente di promuovere un ambiente di lavoro sereno in grado di favorire al massimo la produttività. Le aziende quotate in Borsa sono tenute per legge a dotarsi di un canale che consenta di segnalare direttamente al comitato di controllo e in forma anonima casi di frode in materia di contabilità e revisione dei conti.

Un sistema di segnalazione efficace può aiutarci a promuovere una cultura di integrità e un processo decisionale etico.

SEGNALAZIONI – INFORMAZIONI GENERALI

Posso effettuare una segnalazione sia tramite Internet che per telefono?

Sì. Tramite EthicsPoint è possibile presentare una segnalazione per telefono o via Internet.

Quali sono le situazioni da segnalare?

Il sistema NAVEX EthicsPoint è progettato per consentire ai dipendenti di segnalare qualsiasi violazione del nostro Codice di condotta o qualsiasi altro dubbio personale. Consultare il Codice di condotta di KARL STORZ per avere degli esempi di situazioni che sono/potrebbero essere critiche e che devono essere segnalate.

Se rilevo una violazione, non dovrei semplicemente segnalarla al mio superiore, alla sicurezza o al reparto Risorse Umane in modo che possano occuparsene?

Chiunque noti un comportamento che potrebbe costituire una violazione del nostro codice di condotta è tenuto a segnalarlo. In teoria, tutti i sospetti dovrebbero essere comunicati al proprio diretto responsabile o a un altro membro della direzione. Comprendiamo tuttavia che, in determinate circostanze, i dipendenti potrebbero sentirsi a disagio nell'effettuare le segnalazioni in questo modo, ed è proprio per questo che abbiamo deciso di stabilire una partnership con NAVEX. Preferiamo ricevere una segnalazione anonima (nella misura consentita dalle leggi locali) piuttosto che rimanere all'oscuro.

Perché dovrei segnalare ciò di cui sono a conoscenza? Quali vantaggi ne ricavo?

Tutti abbiamo il diritto di lavorare in un ambiente sereno. Tale diritto implica anche il dovere di comportarsi in modo etico e di comunicare a chi di dovere gli eventuali comportamenti inappropriati di altre persone. Con la collaborazione di tutti, potremo continuare a lavorare in

un ambiente sano e produttivo. Un comportamento scorretto può costituire un pericolo per la sopravvivenza dell'intera azienda.

La direzione è davvero favorevole alle segnalazioni?

Certo. Anzi, ne ha bisogno. I dipendenti sanno sempre cosa avviene all'interno dell'azienda, nel bene e nel male. I dipendenti possono essere i primi a venire a conoscenza delle attività che potrebbero creare problemi. Segnalandole, possono contribuire a ridurre al minimo i potenziali effetti negativi sull'azienda e sui suoi dipendenti e collaboratori. Inoltre si possono fornire indicazioni utili per l'identificazione dei problemi, al fine di migliorare la cultura e le prestazioni dell'azienda.

Dove finiscono le segnalazioni? Chi può accedervi?

Le segnalazioni vengono inserite direttamente in un server protetto di NAVEX per prevenire qualsiasi possibile violazione della sicurezza. NAVEX inoltra tali segnalazioni esclusivamente alle persone che sono state incaricate dall'azienda di valutarle, in base al tipo di violazione e al luogo in cui si è verificato l'episodio. Tutti coloro che riceveranno le segnalazioni hanno seguito uno specifico programma di formazione sulla gestione delle segnalazioni secondo criteri di massima riservatezza.

Questo sistema non è semplicemente un modo per controllare i dipendenti?

Il sistema NAVEX costituisce un aspetto positivo della nostra filosofia aziendale e garantisce a tutti la possibilità di lavorare in un ambiente protetto, etico e sicuro. Tutti i dipendenti sono invitati a chiedere indicazioni su come risolvere un dilemma etico, fornire suggerimenti costruttivi o comunicare le proprie preoccupazioni. Una comunicazione efficace è vitale per la buona gestione dei moderni posti di lavoro e questo sistema è lo strumento ideale per migliorare tale comunicazione.

Abbiamo scelto con attenzione uno strumento di segnalazione ottimale che ci consente di rispettare i nostri obblighi di conformità e di proporre al tempo stesso un approccio costruttivo alla denuncia delle irregolarità.

SICUREZZA E RISERVATEZZA DELLE SEGNALAZIONI

So che, quando si invia una segnalazione da un computer aziendale, viene generata una registrazione su un server che mostra tutti i siti Web a cui si è connesso quel PC. Tale registrazione può essere utilizzata per identificarmi come autore della segnalazione?

NAVEX non genera né mantiene alcuna registrazione interna delle connessioni con gli indirizzi IP, pertanto non sono disponibili informazioni che possano collegare il PC dell'utente a NAVEX. Di fatto, NAVEX è tenuta per contratto ad astenersi dal tentare di risalire all'identità degli autori delle segnalazioni.

Se ci si sente a disagio ad effettuare la segnalazione dal PC di lavoro, è possibile usare un PC al di fuori del proprio ambiente di lavoro, situato ad esempio in un Internet Café, in biblioteca, a casa di un amico e così via, per connettersi al sito Web protetto di NAVEX.

Questa è la soluzione adottata dalla maggior parte degli utenti, poiché i dati di NAVEX mostrano che le segnalazioni generate durante l'orario d'ufficio sono meno del 12%.

Posso mantenere l'anonimato anche effettuando una segnalazione da casa?

Se consentito dalle leggi locali, le segnalazioni presentate da casa, dal computer di un vicino o da qualsiasi portale Internet rimangono anonime e sicure. I portali Internet non identificano mai i visitatori tramite il nome utente e il sistema NAVEX elimina tutti i dati identificativi, come gli indirizzi IP, per garantire l'anonimato. Inoltre, NAVEX è tenuta per contratto ad astenersi dal tentare di risalire all'identità degli autori delle segnalazioni.

Temo che le informazioni che ho inviato a NAVEX finiranno per rivelare la mia identità. Come potete garantirmi che ciò non avverrà?

Il sistema NAVEX è progettato per proteggere gli autori delle segnalazioni. Infatti, per contratto non possiamo utilizzare alcuno strumento al fine di identificare gli autori delle segnalazioni. Per maggiore sicurezza, tuttavia, l'autore della segnalazione deve accertarsi che le informazioni inserite nel sistema non contengano dettagli che consentano di risalire alla sua identità. Ad esempio, è consigliabile evitare frasi come "Dalla mia postazione accanto a Mario Rossi..." oppure "Durante i miei 33 anni..."

Anche il numero verde per le segnalazioni telefoniche garantisce riservatezza e anonimato?

Sì, a condizione che le segnalazioni anonime siano consentite dalle leggi locali. All'autore della segnalazione verrà richiesto di fornire gli stessi dati che fornirebbe in una segnalazione via Internet e l'incaricato immetterà le risposte direttamente nell'ambiente protetto di NAVEX. Alle segnalazioni telefoniche vengono applicate le stesse misure di protezione e riservatezza adottate per le segnalazioni via Internet.

Cosa devo fare se desidero identificarmi quando effettuo una segnalazione?

Il modulo di segnalazione include una sezione in cui è possibile identificarsi, se lo si desidera.

Se noto una violazione, non dovrei semplicemente segnalarla al mio responsabile o alle Risorse Umane?

Chiunque noti un comportamento che potrebbe costituire una violazione del nostro Codice di condotta è tenuto a segnalarlo. In teoria, tutti i sospetti dovrebbero essere comunicati al proprio diretto responsabile o a un altro membro della direzione. Comprendiamo tuttavia che, in determinate circostanze, i dipendenti potrebbero sentirsi a disagio nell'effettuare le segnalazioni in questo modo, ed è proprio per questo che abbiamo deciso di stabilire una partnership con NAVEX. Preferiamo ricevere una segnalazione anonima (nella misura consentita dalle leggi locali) piuttosto che rimanere all'oscuro.

Le segnalazioni inviate tramite la Hotline per la conformità sono sicure e riservate?

Sì, sia che si scelga di inviare una segnalazione tramite il portale web o telefonicamente, la Hotline per la conformità di KARL STORZ garantisce un

ambiente sicuro e riservato per la raccolta, l'archiviazione e la trasmissione delle segnalazioni della hotline.

Sono protetto da ritorsioni se contatto la Hotline per la conformità?

L'azienda incoraggia e sostiene coloro che pongono domande e sollevano preoccupazioni e prenderà molto sul serio qualsiasi accusa di ritorsione o discriminazione nei confronti di coloro che sollevano preoccupazioni in buona fede.

SUGGERIMENTI E PROCEDURE OTTIMALI

So che alcune persone sono coinvolte in qualcosa, ma la questione non mi tocca direttamente. Perché dovrei segnalarlo?

La nostra azienda ha scelto di promuovere il comportamento etico. Tutti i comportamenti contrari all'etica, a qualsiasi livello, finiscono per danneggiare l'azienda e tutti i dipendenti, nessuno escluso. Basta pensare ai recenti scandali che hanno coinvolto le grandi imprese per rendersi conto di come una lieve infrazione, apparentemente innocua, possa avere effetti disastrosi su un'azienda altrimenti florida e prosperosa. Pertanto, chiunque sia a conoscenza di casi di comportamento scorretto o violazioni dell'etica deve considerarne la segnalazione come un dovere verso se stesso e verso i propri colleghi.

Non so se quanto ho visto o udito costituisce una violazione delle politiche aziendali o un comportamento eticamente discutibile, ma in ogni caso non mi sembra corretto. Che cosa devo fare?

Effettuare una segnalazione. NAVEX consente di preparare e presentare una segnalazione in modo che possa essere compresa correttamente. Preferiamo ricevere un falso allarme piuttosto che rischiare la reiterazione di una situazione contraria all'etica perché i testimoni hanno esitato a segnalarla, impedendoci di verificarla.

Cosa devo fare se il mio superiore o altri dirigenti sono coinvolti in una violazione? È possibile che intercettino la segnalazione e mettano tutto a tacere?

Il sistema NAVEX e i protocolli di distribuzione delle segnalazioni sono progettati in modo che le parti coinvolte non vengano informate né abbiano accesso alle segnalazioni in cui vengono citate.

Cosa devo fare se ricordo un particolare importante sul caso dopo aver effettuato la segnalazione? Quando si segnala un problema tramite Internet o il call center di NAVEX, si riceve un codice di segnalazione univoco e viene richiesto di scegliere una password. Grazie al codice di segnalazione e alla password è possibile accedere nuovamente al sistema NAVEX, tramite Internet o per telefono, e accedere alla segnalazione originale. A quel punto sarà possibile aggiungere ulteriori dettagli.

Che cosa succede se avete bisogno di ulteriori chiarimenti su una mia segnalazione?

NAVEX offre una funzione che consente ai rappresentanti aziendali di inserire domande indirizzate all'autore della segnalazione, anche se ha scelto di restare anonimo. Insieme al codice di segnalazione, l'autore riceve anche un'indicazione del periodo di tempo previsto

per l'elaborazione della segnalazione inviata. Trascorso questo periodo, si consiglia vivamente di controllare il sito per vedere se sono state inserite domande. Oltre a individuare i problemi, questa forma di dialogo contribuisce anche a risolverli, indipendentemente dalla loro complessità.

Le informazioni aggiunte successivamente sono protette come la segnalazione iniziale?

Tutte le comunicazioni con NAVEX vengono gestite in via strettamente riservata, come la segnalazione iniziale, e sempre in forma anonima, se richiesto dall'autore della segnalazione e se consentito dalle leggi locali.

Posso effettuare una segnalazione anche se non dispongo di accesso a Internet?

È possibile presentare una segnalazione a NAVEX da qualsiasi computer dotato di accesso a Internet. La segnalazione può essere effettuata anche da casa. Molti luoghi pubblici, ad esempio le biblioteche civiche, dispongono di computer dotati di accesso a Internet. Se non si dispone di accesso a Internet o non ci si sente a proprio agio con il computer, è possibile chiamare la hotline di NAVEX al numero verde, disponibile 24 ore al giorno, 365 giorni all'anno. Le istruzioni per le chiamate telefoniche variano a seconda del Paese. Verificare quelle relative al proprio contattando un membro del team locale.

Cosa devo fare se il numero di telefono non è attivo?

Qualora il numero di telefono indicato sopra non funzioni, si prega di effettuare la segnalazione online tramite questo sito Web. Nella segnalazione si prega di specificare che il numero di telefono non funziona.